

H4B174R 3N 07RAS P1ELES

La producción poética de Kelter Ax como una anidación del lenguaje

Laura Nivelá

Su sombra como un mapa, obra reunida de Kelter Ax, es un poemario que dialoga con el lenguaje de programación, las nuevas jergas provenientes de los años 2000 cuando las redes sociales comenzaban un gran auge tecnológico a nuestro alrededor y en la poesía guayaquileña.

Kelter Ax¹ escribía desde la noción de la infancia perdida con varias imágenes recurrentes en su trabajo, tales como: el hijo que acepta su muerte y siente su cuerpo en constante putrefacción. Podría decir que la producción poética de Ax explora las posibilidades del cuerpo para la *anidación* de otros sistemas en él, de la misma manera su forma de escribir.

Concibo ese tipo de cultivos poéticos como virus multiplicándose en la piel, la cual también está en un proceso *post mortem*. Burroughs,

1 Fue el seudónimo de Kleber Ajila Vacancela, un artista visual y poeta que nació en 1985 en la parroquia de Zaruma de la provincia del Oro y se suicidó a principios del 2016. Su nombre ha retumbado en mi cabeza desde aquel año, yo entraba a la universidad y un poeta acababa de morir.

en su libro *La revolución electrónica*, explica el lenguaje como un virus que comenzó aniquilando a ciertos primates:

Una de las razones por las que los simios no pueden hablar es simplemente porque la estructura interna de sus gargantas no está diseñada para formular palabras. Él sostiene que la alteración de la estructura interna de la garganta fue ocasionada por una enfermedad viral [...] Y no ocasionalmente [...] Esta enfermedad puede haber tenido perfectamente una alta tasa de mortalidad pero algunos simios hembras deben haber sobrevivido para dar a luz a los niños prodigio. La enfermedad tal vez asumió una forma más maligna en el macho por su estructura muscular más desarrollada y más rígida y causó la muerte por estrangulación y fractura vertebral.²

Aquella *anidación en sí* o virus en expansión es evidente desde los primeros poemarios de Ax. En uno de ellos titulado "La novia grogui" escribe:

(...) Nuestro cuerpo es una boca
Y ella:
El edén del verbo
El verso es la tribu de letras
el verso nace de 1 moretón
el verso es 1 moretón³

Más adelante, casi a la mitad de su carrera como poeta porque también era artista visual —de lo cual hablaremos casi al final de esta reseña—, entabló la acción de proliferación como un habitar: «Sentir, llorar, H4B174R 3N 07ROS CU3RP05 tanto tiempo como nuestra demencia nos lo permita (...)».⁴ Cuando

2 William Burroughs, *La revolución electrónica* (1970), 16.

3 Kelter Ax, *Su sombra como un mapa*, ed. Lucía Moscoso (Quito: Editorial Mecánica giratoria, 2019), 63.

4 Ax, *Su sombra...*, 94.

me refiero, en un principio, a que Ax utiliza un lenguaje de programación (o una aproximación) es por este tipo de escritura que acabo de citar. A veces pareciera que la escritura clásica no le alcanzaba, entonces creaba una nueva a partir de su propio cuerpo. Un lenguaje capaz de abarcar el internet completo, que es el mundo, aunque él ya no esté.

En este caso, la tecnología que abarca Kelter Ax es su propia escritura como material fibroso, influenciado por sus propias experiencias con las nuevas realidades virtuales. El lenguaje es un proceso doloroso que circula por el cuerpo como una bacteria y evoluciona desde los entes vivos o en los cadáveres bajo el sol. Como lo conocemos en el día a día y el internet son uno solo, no le prestan atención al estado del cuerpo. Lo que importa es si el huésped es capaz de alimentar el virus con su propia carne o, mejor dicho, información.

Infartos contagiados X **bluetooth**
You/tube 1 cementerio de fosas nasales.
 El día en ke los gases estornudaron
 la gente corría en cardúmenes
 x entre arrecifes
 de vidrio y semen/to⁵

Ax mixtura la cotidianidad de la realidad con las redes sociales. Sus poemas están en una constante resignificación del cuerpo y sus respectivas acciones. Paul B. Preciado, en su libro *El manifiesto contrasexual*, plantea el cuerpo como un campo de entendimiento, discusión y revolución: «(...) los cuerpos se reconocen a sí mismos no como hombres o mujeres, sino como cuerpos parlantes, y reconocen a los otros como cuerpos parlantes».⁶

⁵ Ax, *Su sombra...*, 62.

⁶ Paul B. Preciado, *El manifiesto contrasexual* (Madrid: Editorial Opera Prima, 2002), 18.

Los cuerpos parlantes son una construcción de personajes en el poema "Campamento en las nubes". Los que se convierten en entidades tales como montañas, luna o sol:

(...) Lenguas estivales con dosis antimicrobianas para el lenguaje

Lado 2.

Las ventanas M4R1P0545 nocturnas pegadas 3N L45 P4R3D35,
esperando ke menstrúe el día, y el sol como óvulo caiga x la vagina
DeL HORIZON73: la noche⁷

En este poema se evidencia la transformación de los cuerpos, de manera que se mixturan las bocas y sus lenguas, por lo que no se puede diferenciar un cuerpo del otro, lo que implica un articular otro de la construcción del cuerpo.

Para ir cerrando esta reseña, quisiera traer a colación la postal que se entrega con el libro. Postal que en su momento fue una obra de acrílico sobre papel del 2015, titulada *Reloj de pared*. Kelter fue un destacado artista visual que asistió a varias bienales dentro y fuera del país.



7 Ax, *Su sombra...*, 92.

Recuerdo haber conversado sobre su obra y escuchar a varias personas decir que lo preferían como artista visual. Considero a Kelder Ax y a otros poetas como Dina Bellram, que murieron desde el 2000 hasta ahora, como una gran pérdida para la poesía y los ámbitos artísticos en sus diferentes devenires y plataformas.

En el comienzo citábamos a Burroughs porque nos permitía entender al lenguaje como un virus, ahora lo vamos a retomar para concluir con una de las obras más recordadas de Kelder.

En el principio era la palabra y la palabra era Dios y la palabra era carne... Carne humana... En el principio de la escritura. Los animales hablan y transmiten información. Pero no escriben. No pueden hacer que la información esté disponible para las generaciones futuras o para los animales que están fuera del alcance de su sistema comunicativo. Ésta es la diferencia fundamental entre los hombres y otros animales. La escritura. Korzybski, que desarrolló el concepto de Semántica General, el significado del significado, ha señalado esta distinción humana y ha descrito al hombre como «el animal que articula el tiempo». Puede hacer que la información esté disponible para otros hombres a través del tiempo gracias a la escritura.⁸

Según Burroughs, lo que nos diferencia de los animales es nuestro manejo y construcción del tiempo. Como podemos ver en la imagen anterior, hay varias ranas de diferentes especies unidas por un centro, como si todas fueran una sola. Cada cabeza apunta a una dirección diferente pero una cruz se interpone en el camino. Son el propio génesis del hombre, pero también son el grito de lo *cyborg* que se encuentra siempre en las fronteras entre lo humano y la máquina.

8 Burroughs, *La revolución electrónica* (1970), 15.

Las ranas van muriendo y mutan en sus propios cuerpos muertos. Los parásitos y bacterias las habitan y transforman. El tiempo es irrelevante cuando el sujeto fallece y no puede hablar ni sentir. Cuando revive, de nuevo se encuentra atrapado en él y su propio cuerpo tiene la silueta del tiempo. Su propio cuerpo como un moretón, un lenguaje y un mapa.

Ax y Marosa Di Giorgio, poetas que me parecen muy diferentes, pero a la vez muy parecidos por la manera en que envuelven mundos y lenguajes de una manera mítica. Donde cada espacio —los cuales podrían ser bosques, Facebook o el infierno— son lugares que exploran sus propias reglas. Los dos poetas me parecen próximos a lo *cyborg* porque son ilegítimos a sus progenitores y no esperan el Edén. Ellos lo crean en sus trabajos poéticos.

Para concluir, al principio de este escrito dialogamos sobre el lenguaje como un virus que anida y se reproduce sin control en el cuerpo. No solamente de los vivos sino de los muertos. En su obra, Ax es siempre el espectador de su sepelio y de su cadáver bajo el sol: «y dejar secar el cadáver de tu hijo / a la intemperie / para que los nuevos amaneceres pasen sobre él / como si los viese todavía».⁹

El lenguaje de Ax a veces parecía mutar y convertirse en extensión, por eso revisamos los poemas que contenían números en vez de letras y las abreviaciones que se utilizan hasta la actualidad para tener conversaciones en redes sociales. Cosa que es una especie de acoplamiento de las nuevas tecnologías en nuestra manera de pensar, por lo tanto, de escribir.

Quisiera terminar este escrito con un poema que considero adherible a todo lo anterior, porque de alguna manera mi texto

9 Ax, *Su sombra...*, 180.

también es una colección de sapos o de imágenes que se desprenden de mí.

Comprendo q me han crucificado
 en las paredes del veneno,
 no hay principio,
 y el final es tan corto, cuando se trata
 de empezar.
 Todo tenemos 1 tiempo, y no siempre
 Ese tiempo nos tiene,
 Andamos en nuestro propio eje
 Y morimos al caminar (...)¹⁰

Bibliografía

- Ax, Kelder. *Su sombra como un mapa*. Edición: Lucía Moscoso. Quito: Editorial Mecánica giratoria, 2019.
- Burroughs, William. *La revolución electrónica*. Ubuclassics, 2005. PDF
- Carr, Nicholas. *¿Qué le está haciendo Internet a nuestros cerebros?* PDF
- Cavallo, Guglielmo; Chartier, Roger. *Historia de la lectura occidental*. PDF
- McLuhan, Marshall. "La galaxia Gutenberg". PDF

¹⁰ Ax, *Su sombra...*, 82.